

STATUTS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

PASSÉS DANS LES HUITIÈME ET NEUVIÈME ANNÉES DU RÈGNE DE SA MAJESTÉ

LA REINE ELIZABETH II

ET DANS LA

QUATRIÈME SESSION DE LA VINGT-CINQUIÈME LÉGISLATURE

COMMENCÉE ET TENUE À QUÉBEC LE DIX-HUITIÈME JOUR DE NOVEMBRE MIL NEUF CENT
CINQUANTE-NEUF ET FERMÉE PAR PROROGATION LE DIX-HUITIÈME JOUR DE MARS
MIL NEUF CENT SOIXANTE

STATUTES OF THE PROVINCE OF QUEBEC

PASSED IN THE EIGHTH AND NINTH YEARS OF THE REIGN OF HER MAJESTY

QUEEN ELIZABETH II

AND IN THE

FOURTH SESSION OF THE TWENTY-FIFTH LEGISLATURE

BEGUN AND HOLDEN AT QUEBEC THE EIGHTEENTH DAY OF NOVEMBER ONE THOUSAND NINE
HUNDRED AND FIFTY-NINE AND CLOSED BY PROROGATION THE EIGHTEENTH DAY OF
MARCH IN THE YEAR ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND SIXTY

PARTIE I — PART I



L'HONORABLE — THE HONOURABLE

ONÉSIME GAGNON, C.P., C.R.

LIEUTENANT-GOUVERNEUR — LIEUTENANT-GOVERNOR

QUÉBEC

IMPRIMÉ PAR — PRINTED BY
ROCH LEFEBVRE

IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LA REINE
PRINTER TO THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY

ANNO DOMINI 1960

STATUTS de la Province de Québec

Passés dans les huitième et neuvième années du règne de Sa Majesté

LA REINE ELIZABETH II

et dans la

Quatrième session de la vingt-cinquième Législature

*Commencée et tenue à Québec le dix-huitième jour de novembre mil neuf cent cinquante-neuf
et fermée par prorogation le dix-huitième jour de mars mil neuf cent soixante*

PARTIE II

L'honorable ONÉSIME GAGNON, C.P., C.R., Lieutenant-gouverneur



STATUTES of the Province of Quebec

Passed in the eight and ninth years of the reign of Her Majesty

QUEEN ELIZABETH II

and in the

Fourth session of the twenty-fifth Legislature

*Begun and holden at Quebec the eighteenth day of november one thousand nine hundred
and fifty-nine and closed by prorogation the eighteenth day of March in the year
one thousand nine hundred and sixty*

PART II

The Honourable ONÉSIME GAGNON, C.P., C.R., Lieutenant-Governor

QUÉBEC

Imprimé par ROCH LEFEBVRE, Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
Printed by ROCH LEFEBVRE, Printer to the Queen's Most Excellent Majesty

1960

TABLE DES MATIÈRES

8-9 ELIZABETH II

CHAP.	TITRE
1	Loi octroyant à Sa Majesté des derniers requis pour les dépenses du gouverne- ment pour l'année financière se termi- nant le 31 mars 1960, et pour d'autres fins
2	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouverne- ment pour l'année financière se termi- nant le 31 mars 1960, et pour d'autres fins
3	Loi octroyant à Sa Majesté des derniers requis pour les dépenses du gouverne- ment pour l'année financière se termi- nant le 31 mars 1961, et pour d'autres fins
4	Loi pour rendre hommage à la mémoire de l'honorable Maurice-L. Duplessis.
5	Loi concernant les investissements im- mobiliers des universités
6	Loi modifiant la Loi des accidents du travail
7	Loi modifiant le Code civil relativement au nantissement agricole
8	Loi modifiant la Loi des relations ou- vrières
9	Loi modifiant la Loi de l'instruction pu- blique
10	Loi modifiant la Loi de l'adoption

TABLE OF CONTENTS

8-9 ELIZABETH II

TITLE	PAGE
An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Gov- ernment for the financial year ending on the 31st of March, 1960, and for other purposes	3
An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Gov- ernment for the financial year ending on the 31st of March, 1960, and for other purposes	11
An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Gov- ernment for the financial year ending on the 31st of March, 1961, and for other purposes	15
An Act to pay tribute to the memory of the Honourable Maurice-L. Duplessis.	33
An Act respecting capital investments in real estate of universities	35
An Act to amend the Workmen's Com- pensation Act	39
An Act to amend the Civil Code respect- ing the pledge of agricultural property.	43
An Act to amend the Labour Relations Act	45
An Act to amend the Education Act	49
An Act to amend the Adoption Act	75

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
11	Loi concernant les universités, le fonds d'éducation et l'impôt sur les corporations.....	An Act respecting universities, the education fund and the corporation tax..	79
12	Loi concernant l'assurance-hospitalisation.....	An Act respecting hospitalization insurance.....	83
13	Loi pour aider à l'organisation et à l'amélioration des fermes.....	An Act to assist in the organization and improvement of farms.....	87
14	Loi affectant de nouvelles sommes aux prêts agricoles.....	An Act to appropriate additional sums for farm loans.....	93
15	Loi concernant une aide financière aux universités de la province.....	An Act respecting financial assistance to the universities of the province.....	95
16	Loi modifiant la Loi facilitant l'accès aux études supérieures.....	An Act to amend the Act to facilitate access to higher studies.....	99
17	Loi concernant l'octroi de certaines subventions pour des fins culturelles..	An Act respecting the grant of certain subsidies for cultural purposes.....	101
18	Loi concernant les bibliothèques publiques.....	An Act respecting public libraries.....	103
19	Loi concernant le Centre sportif Paul Sauvé de la Palestre nationale.....	An Act respecting the Centre sportif Paul Sauvé de la Palestre nationale...	107
20	Loi modifiant la Loi pour faciliter l'établissement et l'administration d'une salle de concert à Montréal.....	An Act to amend the Act to facilitate the establishment and administration of a concert hall in Montreal.....	109
21	Loi pour favoriser la tenue d'une exposition universelle à Montréal.....	An Act to promote the holding of an international exhibition at Montreal.	113
22	Loi pour contribuer à l'assainissement de la rivière Lairet, dans le cité de Québec.....	An Act to contribute to the sanitation of Rivière Lairet, in the city of Quebec..	115
23	Loi pour assurer la stabilité et l'essor industriels de la ville et de la région de Matane.....	An Act to ensure the industrial stability and progress of the town and region of Matane.....	119
24	Loi pour encourager l'établissement d'un abattoir dans l'ouest de la province...	An Act to encourage the establishment of an abattoir in the west of the province	121
25	Loi modifiant la Loi autorisant l'établissement d'une nouvelle école d'agriculture à Oka.....	An Act to amend the Act to authorize the establishment of a school of agriculture at Oka.....	123
26	Loi pour favoriser la stabilité économique de la ville et de la région de Belle-terre.....	An Act to promote the economic stability of the town and region of Belle-terre.....	125

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
27	Loi concernant les Statuts refondus de la province	An Act respecting the Revised Statutes of the Province	127
28	Loi concernant la division territoriale de la province	An Act respecting the territorial division of the Province	131
29	Loi modifiant la Loi électorale de Québec relativement aux nouveaux districts électoraux de Duplessis et de Saguenay	An Act to amend the Quebec Election Act respecting the new electoral districts of Duplessis and Saguenay	139
30	Loi concernant les divisions d'enregistrement de Gatineau et de Hull	An Act respecting the registration divisions of Gatineau and Hull	141
31	Loi modifiant la Loi de la Législature	An Act to amend the Legislature Act	143
32	Loi concernant l'orateur de l'Assemblée législative	An Act respecting the Speaker of the Legislative Assembly	145
33	Loi modifiant la loi 6-7 Elizabeth II, chapitre 19, concernant les membres de l'Assemblée législative et la Loi de la Législature	An Act to amend the act 6-7 Elizabeth II, chapter 19, respecting the members of the Legislative Assembly and the Legislature Act	147
34	Loi modifiant la Loi électorale de Québec	An Act to amend the Quebec Election Act	151
35	Loi concernant le cautionnement des fonctionnaires et employés publics	An Act respecting security to be given by public officers and employees	175
36	Loi concernant certains organismes provinciaux et certains fonctionnaires	An Act respecting certain provincial bodies and certain civil servants	177
37	Loi modifiant la Loi des pensions	An Act to amend the Pension Act	179
38	Loi concernant l'administration de la justice dans les Iles-de-la-Madeleine	An Act respecting the administration of justice in the Magdalen Islands	185
39	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires	An Act to amend the Courts of Justice Act	187
40	Loi modifiant la Loi de la Régie des transports	An Act to amend the Transportation Board Act	193
41	Loi modifiant la Loi des coroners et la Loi électorale de Québec, relativement à certaines pensions	An Act to amend the Coroners' Act and the Quebec Election Act, respecting certain pensions	195
42	Loi concernant la protection de la jeunesse	An Act respecting youth protection	197
43	Loi modifiant la Loi du secrétariat	An Act to amend the Provincial Secretary's Department Act	209

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
44	Loi des écoles d'architecture et des écoles des beaux-arts.....	Architecture and Fine Arts Schools Act.....	213
45	Loi pour augmenter et généraliser les subventions aux institutions d'enseignement classique et à certaines autres écoles.....	An Act to increase and generalize subsidies to classical educational institutions and certain other schools.....	221
46	Loi pour augmenter et généraliser les subventions aux corporations scolaires afin d'aider au paiement des traitements du personnel enseignant.....	An Act to increase and generalize grants to school corporations to facilitate the payment of teachers' salaries.....	227
47	Loi modifiant la Loi pour assurer le progrès de l'éducation.....	An Act to amend the Act to insure the progress of education.....	231
48	Loi modifiant la Loi des concours littéraires ou scientifiques.....	An Act to amend the Literary or Scientific Competitions' Act.....	233
49	Loi modifiant la Loi de l'art musical.....	An Act to amend the Music Encouragement Act.....	235
50	Loi concernant la clinique d'aide à l'enfance.....	An Act respecting the Child Aid Clinic.....	237
51	Loi modifiant la Loi des valeurs mobilières de Québec.....	An Act to amend the Quebec Securities Act.....	239
52	Loi modifiant la Loi des terres et forêts.....	An Act to amend the Lands and Forests Act.....	253
53	Loi instituant l'Ordre du mérite forestier.....	An Act to establish the Order of Forestry Merit.....	255
54	Loi modifiant la Loi pour stabiliser la petite industrie.....	An Act to amend the Act to stabilize small industry.....	259
55	Loi modifiant la Loi concernant l'acquisition de certains territoires forestiers.....	An Act to amend the Act respecting the acquisition of certain forest lands.....	261
56	Loi modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers.....	An Act to amend the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands.....	263
57	Loi modifiant la Loi du département de la colonisation.....	An Act to amend the Colonization Act.....	265
58	Loi modifiant la Loi de l'acquisition de certaines terres pour fins de colonisation.....	An Act to amend the Colonization Land Acquisition Act.....	267
59	Loi pour aider à la fertilisation des terres.....	An Act to promote land fertilizing.....	269

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
60	Loi modifiant la Loi des produits laitiers.	An Act to amend the Dairy Products Act	271
61	Loi modifiant la Loi de l'électrification rurale.	An Act to amend the Rural Electrification Act.	275
62	Loi modifiant l'article 28 de la Loi des marchés agricoles du Québec.	An Act to amend section 28 of the Quebec Agricultural Marketing Act.	277
63	Loi modifiant la Loi concernant la construction d'un marché central des produits agricoles, dans la région métropolitaine de Montréal.	An Act to amend the Act respecting the construction of a central market for agricultural products, in the metropolitan region of Montreal.	279
64	Loi concernant certains titres de propriété de La Cie du Marché Central Métropolitain Ltée.	An Act respecting certain titles of ownership of The Greater Montreal Central Market Co. Ltd.	281
65	Loi modifiant la Loi concernant l'assistance aux personnes âgées de soixante-cinq à soixante-dix ans.	An Act to amend the Act to assist persons aged sixty-five to seventy years.	285
66	Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation.	An Act to amend the Act to improve housing conditions.	287
67	Loi concernant l'enregistrement des véhicules automobiles et la réglementation de la circulation routière.	An Act respecting the registration of motor vehicles and the regulation of highway traffic.	289
68	Loi modifiant la Loi des services publics.	An Act to amend the Public Service Act.	323
69	Loi concernant le fonds d'amortissement constitué en vertu de la loi 14-15 George VI, chapitre 15.	An Act respecting the sinking-fund constituted under the act 14-15 George VI, chapter 15.	325
70	Loi modifiant la Loi de la prévention des incendies.	An Act to amend the Fire Prevention Act.	327
71	Loi modifiant la Loi de la convention collective.	An Act to amend the Collective Agreement Act.	329
72	Loi modifiant la Loi de l'hygiène publique de Québec.	An Act to amend the Quebec Public Health Act.	331
73	Loi modifiant la Loi de l'assistance publique de Québec.	An Act to amend the Quebec Public Charities Act.	333
74	Loi modifiant la Loi du département des pêcheries.	An Act to amend the Fisheries Department Act.	347
75	Loi modifiant la Loi de la municipalisation de l'électricité.	An Act to amend the Electricity Municipalization Act.	349

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
76	Loi modifiant la Loi des cités et villes	An Act to amend the Cities and Towns Act	353
77	Loi modifiant la Loi pour faciliter l'établissement de services municipaux d'aqueduc et d'égout	An Act to amend the Act to facilitate the establishment of municipal waterworks and sewer systems	375
78	Loi concernant la taxe municipale de vente et la taxe scolaire d'éducation	An Act respecting the municipal sales tax and the school education tax	379
79	Loi modifiant la Loi concernant les emprunts municipaux en matière de chômage	An Act to amend the Act respecting municipal loans with regard to unemployment	383
80	Loi modifiant la Loi du département des transports et communications	An Act to amend the Transportation and Communications Department Act	385
81	Loi modifiant la Loi du Barreau	An Act to amend the Bar Act	387
82	Loi modifiant la Loi du notariat	An Act to amend the Notarial Act	391
83	Loi modifiant la Loi des dentistes de Québec	An Act to amend the Quebec Dental Act	395
84	Loi modifiant la Loi des arpenteurs et des arpentages	An Act to amend the Land Surveyors' Act	401
85	Loi modifiant la Loi des compagnies de Québec	An Act to amend the Quebec Companies Act	403
86	Loi modifiant la Loi des assurances de Québec	An Act to amend the Quebec Insurance Act	405
87	Loi prévoyant la constitution de corporations pour détenir des cimetières catholiques romains	An Act to provide for the formation of corporations to hold Roman Catholic cemeteries	407
88	Loi prolongeant d'une année l'application de la Loi pour favoriser la conciliation entre locataires et propriétaires	An Act to prolong by one year the application of the Act to promote conciliation between lessees and property-owners	421
89	Loi relative à la Loi assurant à la province les revenus nécessités par ses développements	An Act respecting the Act to ensure for the Province the revenues necessitated by its development	425
90	Loi concernant les prêts d'habitation aux employés d'Hydro-Québec	An Act respecting housing loans to employees of Hydro-Québec	427
91	Loi pour favoriser le développement de l'Institut de microbiologie et d'hygiène de l'Université de Montréal	An Act to promote the development of the Institute of Microbiology and Hygiene of Montreal University	429

92	Loi modifiant la Loi relative aux titres de propriété dans la Gaspésie et le district électoral de Saguenay.....	An Act to amend the Act respecting title deeds in the Gaspesian area and the electoral district of Saguenay.....	433
93	Loi modifiant la Loi de l'autoroute Montréal-Laurentides.....	An Act to amend the Montreal-Laurentian Autoroute Act.....	435
94	Loi concernant la construction d'un aéroport par les corporations des comtés de Charlevoix-Est et de Charlevoix-Ouest.....	An Act respecting the construction of an airport by the county corporations of Charlevoix-East and Charlevoix-West.....	437
95	Loi constituant en corporation la "Fondation Cardinal Léger".....	An Act to incorporate the "Cardinal Léger Foundation".....	439
96	Loi concernant la cité de Montréal, la cité d'Outremont et la Compagnie du Cimetière du Mont-Royal.....	An Act respecting the city of Montreal, the city of Outremont and The Mount Royal Cemetery Company.....	445
97	Loi modifiant la Loi concernant la révision du Code civil.....	An Act to amend the Act respecting the revision of the Civil Code.....	447
98	Loi modifiant le Code civil.....	An Act to amend the Civil Code.....	449
99	Loi modifiant le Code de procédure civile.....	An Act to amend the Code of Civil Procedure.....	451
100	Loi modifiant la charte de la cité de Québec.....	An Act to amend the charter of the city of Quebec.....	457
107	Loi modifiant la charte de la cité de Verdun.....	An Act to amend the charter of the city of Verdun.....	465
108	Loi modifiant la charte de la cité de Sherbrooke.....	An Act to amend the charter of the city of Sherbrooke.....	471
109	Loi modifiant la charte de la cité de Hull et concernant La commission des écoles catholiques de Hull et Les syndics des écoles dissidentes de la cité de Hull.....	An Act to amend the charter of the city of Hull and respecting The Catholic school commission of Hull and The dissentient school trustees for the city of Hull.....	475
110	Loi modifiant la charte de la cité de Saint-Laurent.....	An Act to amend the charter of the city of Saint-Laurent.....	495
111	Loi modifiant la charte de la cité de Lachine.....	An Act to amend the charter of the city of Lachine.....	501
112	Loi modifiant la charte de la cité d'Outremont.....	An Act to amend the charter of the city of Outremont.....	507
113	Loi modifiant la charte de la cité de Drummondville.....	An Act to amend the charter of the city of Drummondville.....	513

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
114	Loi modifiant la charte de la cité de Westmount.	An Act to amend the charter of the city of Westmount.	519
115	Loi modifiant la charte de la cité de Saint-Michel.	An Act to amend the charter of the city of Saint-Michel.	523
116	Loi concernant La corporation de la cité du Cap-de-la-Madeleine et Les commissaires d'écoles pour la municipalité du Cap-de-la-Madeleine, dans le comté de Champlain.	An Act respecting The corporation of the city of Cap-de-la-Madeleine and The school commissioners for the municipality of Cap-de-la-Madeleine, in the county of Champlain.	527
117	Loi modifiant la charte de la cité de Saint-Jérôme.	An Act to amend the charter of the city of Saint-Jérôme.	535
118	Loi modifiant la charte de la cité de Thetford Mines.	An Act to amend the charter of the city of Thetford Mines.	537
119	Loi modifiant la charte de la cité de Joliette.	An Act to amend the charter of the city of Joliette.	543
120	Loi modifiant la charte de la cité de Longueuil.	An Act to amend the charter of the city of Longueuil.	549
121	Loi modifiant la charte de la cité de Dorval.	An Act to amend the charter of the city of Dorval.	553
122	Loi concernant Autobus Lévis-Québec Inc., la cité de Lévis et la cité de Lauzon.	An Act respecting Autobus Lévis-Québec Inc., the city of Lévis and the city of Lauzon.	555
123	Loi modifiant la charte de la cité de Magog.	An Act to amend the charter of the city of Magog.	559
124	Loi annexant certains territoires à la cité de Sainte-Thérèse.	An Act to annex certain territories to the city of Sainte-Thérèse.	563
125	Loi concernant la cité de Sainte-Thérèse, Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Sainte-Thérèse-Ouest, dans le comté de Terrebonne et Sicard Inc.	An Act respecting the city of Sainte-Thérèse, The school commissioners for the municipality of Sainte-Thérèse-Ouest, in the county of Terrebonne and Sicard Inc.	577
126	Loi modifiant la charte de la cité de Beauharnois.	An Act to amend the charter of the city of Beauharnois.	579
127	Loi modifiant la charte de la cité de Côte Saint-Luc.	An Act to amend the charter of the city of Côte Saint-Luc.	583
128	Loi modifiant la charte de Farnham.	An Act to amend the charter of Farnham	587

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
129	Loi concernant la cité de la Pointe-aux-Trembles et La commission des écoles catholiques de la Pointe-aux-Trembles	An Act respecting the city of Pointe-aux-Trembles and The Catholic school commission of Pointe-aux-Trembles.	591
130	Loi modifiant la charte de la cité des Sept-Iles	An Act to amend the charter of the city of Sept-Iles	599
131	Loi concernant l'évaluation et les impositions foncières de St. Maurice Power Corporation à La Tuque	An Act respecting the valuation and real estate assessment of St. Maurice Power Corporation at La Tuque	603
132	Loi modifiant la charte de la ville d'Asbestos	An Act to amend the charter of the town of Asbestos	607
133	Loi modifiant la charte de la ville de Charlesbourg	An Act to amend the charter of the town of Charlesbourg	613
134	Loi modifiant la charte de la ville de L'Abord-à-Plouffe	An Act to amend the charter of the town of L'Abord-à-Plouffe	621
135	Loi modifiant la charte de la ville de Lac Mégantic	An Act to amend the charter of the town of Lac Mégantic	625
136	Loi modifiant la charte de la ville de Buckingham	An Act to amend the charter of the town of Buckingham	627
137	Loi modifiant la charte de la ville de Tracy	An Act to amend the charter of the town of Tracy	633
138	Loi modifiant la charte de la ville de Rosemère	An Act to amend the charter of the town of Rosemère	637
139	Loi accordant une charte et certains pouvoirs spéciaux à la ville de Cowansville	An Act to grant a charter and certain special powers to the town of Cowansville	641
140	Loi concernant la ville d'Amos, La commission scolaire d'Amos et la Filature de l'Abitibi, Inc.	An Act respecting the town of Amos, The school board of Amos and Filature de l'Abitibi, Inc.	655
141	Loi concernant la ville de Beloeil	An Act respecting the town of Beloeil ..	657
142	Loi modifiant la charte de la ville de Richmond	An Act to amend the charter of the town of Richmond	659
143	Loi concernant la ville de Sainte-Anne-de-Bellevue	An Act respecting the town of Sainte-Anne-de-Bellevue	663
144	Loi concernant la ville d'Acton Vale	An Act respecting the town of Acton Vale	667

145	Loi permettant à la ville de Saint-Georges d'annexer un territoire.....	An Act to authorize the town of Saint-Georges to annex certain territory...	671
146	Loi modifiant la charte de la ville de Dorion.....	An Act to amend the charter of the town of Dorion.....	675
147	Loi modifiant la charte de la ville de l'Ile Perrot.....	An Act to amend the charter of the town of Ile Perrot.....	679
148	Loi modifiant la charte de la ville de Bromptonville.....	An Act to amend the charter of the town of Bromptonville.....	681
149	Loi modifiant la charte de la ville d'Anjou.....	An Act to amend the charter of the town of Anjou.....	685
150	Loi concernant la ville de Hauterive....	An Act respecting the town of Hauterive.	693
151	Loi modifiant la charte de la ville de Beauceville-Est.....	An Act to amend the charter of the town of East Beauceville.....	695
152	Loi modifiant la charte de la ville de Saint-Léonard de Port-Maurice.....	An Act to amend the charter of the town of Saint-Léonard de Port-Maurice...	699
153	Loi concernant la ville de Belleterre....	An Act respecting the town of Belleterre.	701
154	Loi concernant la ville de Boucherville..	An Act respecting the town of Boucherville.....	703
155	Loi modifiant la charte de la ville de Danville.....	An Act to amend the charter of the town of Danville.....	707
156	Loi modifiant la charte de la ville de Duvernay.....	An Act to amend the charter of the town of Duvernay.....	711
157	Loi concernant la ville de Saint-Bruno de Montarville.....	An Act respecting the town of Saint-Bruno de Montarville.....	715
158	Loi modifiant la charte de la ville de Repentigny.....	An Act to amend the charter of the town of Repentigny.....	723
159	Loi constituant en corporation la ville de Châteauguay-Centre.....	An Act to incorporate the town of Châteauguay-Centre.....	727
160	Loi constituant en corporation la ville de Dollard des Ormeaux.....	An Act to incorporate the town of Dollard des Ormeaux.....	735
161	Loi constituant en corporation la ville de Gagnon, La commission des écoles catholiques de la ville de Gagnon et La commission protestante des syndicats d'écoles de la ville de Gagnon....	An Act to incorporate the town of Gagnon, The Catholic school commission of the town of Gagnon and the Protestant board of school trustees of the town of Gagnon.....	743
162	Loi constituant en corporation la ville de Lorraine.....	An Act to incorporate the town of Lorraine.....	755

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
163	Loi érigeant en corporation de ville La municipalité de Sainte-Monique des Saules.	An Act to erect as a town corporation The municipality of Sainte-Monique des Saules.	767
164	Loi concernant La corporation de la paroisse des Trois-Rivières.	An Act respecting The corporation of the parish of Trois-Rivières.	771
165	Loi concernant La paroisse Saint-Char- les de Lachenaie.	An Act respecting The parish Saint- Charles de Lachenaie.	781
166	Loi concernant les immeubles de la Fabrique de la paroisse de Saint- Donat, comté de Montcalm.	An Act respecting the immoveables of the Fabrique of the parish of Saint- Donat, county of Montcalm.	789
167	Loi octroyant certains pouvoirs à La corporation du village de Shawinigan- Sud.	An Act to grant certain powers to The corporation of the village of Shawini- gan-South.	791
168	Loi constituant le village de Pincourt en corporation de ville.	An Act to incorporate as a town the village of Pincourt.	799
169	Loi concernant les immeubles de Canada Steamship Lines Limited dans le village de Tadoussac, comté de Sa- guenay.	An Act respecting the immoveables of Canada Steamship Lines Limited in the village of Tadoussac, county of Saguenay.	805
170	Loi concernant La corporation munici- pale Lac Lemoine, dans le comté d'Abitibi-Est.	An Act respecting The municipal corpo- ration of Lac Lemoine, in the county of Abitibi-East.	807
171	Loi prolongeant de deux années la loi 6-7 Elizabeth II, chapitre 146, con- cernant une taxe de vente dans le comté de Lac Saint-Jean-Est.	An Act to prolong by two years the act 6-7 Elizabeth II, chapter 146, respect- ing a sales tax in the county of Lake St. John-East.	809
172	Loi concernant La commission des éco- les catholiques de Montréal.	An Act respecting The Montreal Ca- tholic School Commission.	813
173	Loi concernant La commission des éco- les catholiques de la cité de Dorval.	An Act respecting The Catholic school commission of the city of Dorval.	819
174	Loi attribuant certains pouvoirs aux commissaires de La municipalité sco- laire de la paroisse de Sainte-Foy.	An Act to grant certain powers to the commissioners for The school munic- ipality of the parish of Sainte-Foy.	823
175	Loi concernant La commission des éco- les catholiques de LaSalle.	An Act respecting The Catholic school board of LaSalle.	827
176	Loi concernant La fondation mondiale contre la faim et la misère.	An Act respecting La fondation mon- diale contre la faim et la misère.	829

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
177	Loi modifiant la Loi constituant La Corporation générale des instituteurs et institutrices catholiques de la province de Québec.....	An Act to amend the Act to incorporate La Corporation général des instituteurs et institutrices catholiques de la province de Québec.....	833
178	Loi concernant La Corporation des travailleurs sociaux professionnels de la province de Québec.....	An Act respecting the Corporation of Professional Social Workers of the Province of Quebec.....	837
179	Loi concernant la Chaîne Coopérative du Saguenay.....	An Act respecting the Chaîne Coopérative du Saguenay.....	849
180	Loi modifiant la Loi constituant en corporation L'Association de Bienfaisance et de Retraite de la Police de Montréal.....	An Act to amend the Act to incorporate the Montreal Police Benevolent and Pension Society.....	857
181	Loi concernant la Corporation d'Oka.....	An Act respecting the Corporation of Oka.....	861
182	Loi accordant certains pouvoirs à la corporation The Elmwood Cemetery Company of Sherbrooke.....	An Act to grant certain powers to the corporation The Elmwood Cemetery Company of Sherbrooke.....	863
183	Loi concernant l'Hôpital Général du Saguenay.....	An Act respecting the Saguenay General Hospital.....	867
184	Loi concernant l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe.....	An Act respecting l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe.....	869
185	Loi concernant l'Hôpital Saint-Joseph de Granby.....	An Act respecting l'Hôpital Saint-Joseph de Granby.....	875
186	Loi modifiant la charte de L'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la Vie.....	An Act to amend the charter of the Industrial Life Insurance Company..	881
187	Loi concernant L'Union Canadienne, Compagnie d'Assurances.....	An Act respecting The Canadian Union Insurance Company.....	885
188	Loi concernant la fusion de l'Union Saint-Joseph à Saint-Roch de Québec et La Solidarité, Compagnie d'Assurance sur la Vie.....	An Act respecting the amalgamation of l'Union Saint-Joseph à Saint-Roch de Québec and La Solidarité, Compagnie d'Assurance sur la Vie.....	895
189	Loi constituant en corporation le "Séminaire de Sherbrooke".....	An Act to incorporate the "Seminary of Sherbrooke".....	897
190	Loi concernant les Facultés de Philosophie et de Théologie pour la Compagnie de Jésus.....	An Act respecting the Faculties of Philosophy and Theology for the Society of Jesus.....	905
191	Loi concernant Sir George Williams College.....	An Act respecting Sir George Williams College.....	907

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
192	Loi modifiant la charte de La Province Canadienne des Frères de Saint-Vincent de Paul.	An Act to amend the charter of La Province Canadienne des Frères de Saint-Vincent de Paul.	909
193	Loi modifiant la charte de La Communauté des Sœurs de la Charité de l'Hôpital Général de Montréal (communément appelées Sœurs grises).	An Act to amend the charter of La Communauté des Sœurs de la Charité de l'Hôpital Général de Montréal (commonly called the Grey Nuns).	911
194	Loi modifiant la charte du Cimetière de l'est de Montréal.	An Act to amend the charter of le Cimetière de l'est de Montréal.	919
195	Loi concernant Duvan Copper Company Ltd.	An Act respecting Duvan Copper Company Ltd.	923
196	Loi constituant en corporation Beth Zion Congregation.	An Act to incorporate Beth Zion Congregation.	925
197	Loi érigeant en corporation Community Holy Association of United Jewish Congregations.	An Act to incorporate Community Holy Association of United Jewish Congregations.	931
198	Loi concernant Congregation Shomrim Laboker-Beth Yehudah and affiliated Congregation Shaare Tefillah.	An Act respecting Congregation Shomrim Laboker-Beth Yehudah and affiliated Congregation Shaare Tefillah.	935
199	Loi changeant le nom de Jewish Congregation of St. Laurent en celui de Congregation Beth Ora.	An Act to change the name of Jewish Congregation of St. Laurent to Congregation Beth Ora.	939
200	Loi concernant Lakeshore Unitarian Church.	An Act respecting the Lakeshore Unitarian Church.	941
201	Loi concernant les titres des représentants légaux de feu Elzéar Baillargeon et de feu Charles J. Baillargeon à certains immeubles et droits miniers.	An Act respecting the titles of the legal representatives of the late Elzéar Baillargeon and the late Charles J. Baillargeon to certain immoveables and mining rights.	943
202	Loi concernant une propriété de dame Maria Morand Dumouchel.	An Act respecting a property of Dame Maria Morand Dumouchel.	951
203	Loi relative au titre de propriété de l'Hôpital Général Fleury Inc. au lot 163-691 du cadastre officiel de la paroisse du Sault-au-Récollet en la cité de Montréal.	An Act respecting the title of ownership of the Hôpital Général Fleury Inc. to lot 163-691 of the official cadastre for the parish of Sault-au-Récollet in the city of Montreal.	955
204	Loi pour valider le titre de The Steel Company of Canada, Limited sur certaines propriétés et pour valider certains accords faits par cette compagnie.	An Act to validate the title of The Steel Company of Canada, Limited to certain properties and to validate certain agreements made by it.	957

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
205	Loi confirmant le titre de propriété de Ste-Therese Realities Ltd sur certains lots de la paroisse de Saint-Eustache.	An Act to confirm the title of ownership of Ste-Therese Realities Ltd to certain lots of the parish of Saint-Eustache..	965
206	Loi pour valider le titre de Westminster Paper Company Limited sur certaines propriétés.	An Act to validate the title of Westminster Paper Company Limited to certain properties.	971
207	Loi relative à l'autorisation de vendre un lot de Albert Daoust.	An Act respecting the authorization to sell a lot belonging to Albert Daoust.	1005
208	Loi autorisant Omer Lefebvre à vendre un certain immeuble.	An Act to authorize Omer Lefebvre to sell a certain immovable.	1009
209	Loi concernant le contrat de mariage de feu Georges Antoine Rioux et de dame Gabrielle Couture.	An Act respecting the marriage contract of the late Georges Antoine Rioux and Dame Gabrielle Couture.	1013
210	Loi concernant le décès et la succession du docteur Alyre Aubin.	An Act respecting the death and estate of doctor Alyre Aubin.	1017
211	Loi concernant le testament de Lewis Azef.	An Act respecting the will of Lewis Azef.	1021
212	Loi concernant la succession de Paul Brossard.	An Act respecting the estate of Paul Brossard.	1023
213	Loi concernant la succession du Très Honorable Raoul Dandurand.	An Act respecting the estate of the Right Honourable Raoul Dandurand.	1027
214	Loi concernant la succession de Joseph Herbert Jacobs.	An Act respecting the estate of Joseph Herbert Jacobs.	1035
215	Loi concernant la succession de Joseph Labrèche.	An Act respecting the estate of Joseph Labrèche.	1037
216	Loi concernant le testament de feu Roch Lanctôt et autorisant la vente d'un certain immeuble dépendant de cette succession.	An Act respecting the will of the late Roch Lanctôt and authorizing the sale of a certain immovable appertaining to his estate.	1041
217	Loi concernant la succession de feu Maurice Michaud.	An Act respecting the estate of the late Maurice Michaud.	1045
218	Loi changeant le nom de Dragutin Baum en celui de Charles Dragutin Baume.	An Act to change the name of Dragutin Baum to Charles Dragutin Baume.	1051
219	Loi changeant le nom de famille de Russell Lukasiewicz en celui de Lukas.	An Act to change the family name of Russell Lukasiewicz to that of Lukas.	1053
220	Loi concernant le changement de nom Myson-Griggs.	An Act respecting the change of name Myson-Griggs.	1057

221	Loi concernant l'adoption et le changement de nom de Elizabeth Christine Reynolds.	An Act respecting the adoption and change of name of Elizabeth Christine Reynolds.	1059
222	Loi changeant le nom de Joseph Roland Villeneuve en celui de Joseph Rolland Auclair.	An Act to change the name of Joseph Roland Villeneuve to that of Joseph Rolland Auclair.	1063
223	Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Yves Fortier à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec.	An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Yves Fortier to the practice of the legal profession in the Province of Quebec.	1067
224	Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Dimitrios Hadjis à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec.	An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Dimitrios Hadjis to the practice of the legal profession in the Province of Quebec.	1071
225	Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Tadeusz Kombrat à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec.	An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Tadeusz Kombrat to the practice of the legal profession in the Province of Quebec.	1073
226	Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Anatole Lesyk et Jean-Paul Dufour à l'exercice de la profession d'avocat.	An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Anatole Lesyk and Jean-Paul Dufour to the practice of the profession of advocate.	1075